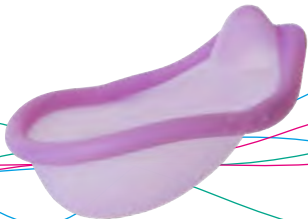




MEDintim

personal healthcare



Caya[®] *contoured diaphragm*

**Gebrauchsanweisung**

Diaphragma zur Kontrazeption

**Istruzioni per l'uso**

Diaframma contraccettivo

**Instruction manual**

Contraceptive diaphragm

**Gebruiksaanwijzing**

Pessarium voor anticonceptie

**Mode d'emploi**

Diaphragme contraceptif

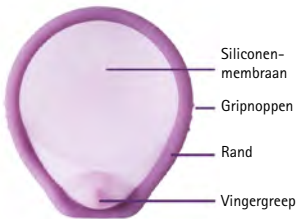
Caya® *contoured diaphragm*

Gebruiksaanwijzing

Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing door.

Uw Caya® pessarium is een veilig voorbehoedmiddel dat eenvoudig in gebruik is. Het wordt **altijd** gebruikt in combinatie met een zaaddodende gel (Caya® gel). Het is gevormd overeenkomstig de vrouwelijke anatomie. Deze vorm en grootte zijn wetenschappelijk vastgesteld en geschikt voor de meeste vrouwen.

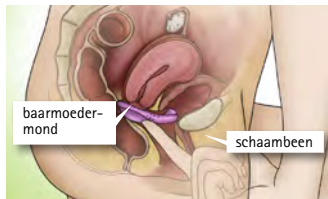
Zo ziet uw Caya® pessarium er uit:



- **Siliconenmembraan:** bedekt de baarmoedermond zodat er geen sperma in de baarmoeder terechtkomt.
- **Gripnoppen:** die het inbrengen in de schede gemakkelijker maken.
- **Flexibele rand:** die zorgt voor de juiste plaatsing.
- **Vingergreep:** voor het verwijderen uit de schede.

Waar ligt het Caya® pessarium in de schede?

Het bedekt de baarmoedermond in het bovenste schedegewelf volledig.



Tijdens en na het geslachtsverkeer voorkomt het Caya®-pessarium dat er sperma in de baarmoeder terechtkomt.

AANWIJZING: Gebruik het pessarium **altijd** samen met een zaaddodende gel (Caya® gel).

Oefen met het inbrengen van het pessarium vóór het eerste gebruik.

Vóór het eerste gebruik:

- Bekijk indien mogelijk de animatie op internet op www.caya.eu/nl.



- Voel waar uw baarmoedermond zit – deze voelt zich aan als de punt van een neus



- Voel ook waar uw schaambeent (in de schede) zit

Zo breng ik het Caya-pessarium in:

AANWIJZING: breng het Caya®-pessarium vlak voor het geslachtsverkeer in.

1. Neem het Caya®-pessarium uit de verpakking. Reinig het Caya®-pessarium vóór de eerste ingebruikname met warm water en zeep en droog het zorgvuldig met een zachte, schone doek.
2. Breng de zaaddodende gel, bijv. Caya® Gel, aan in het midden van het membraan (ca. 4 ml).



Het bestrijken van de rand met wat gel vergemakkelijkt het inbrengen.



Vouw het pessarium bij de gripnoppen samen.

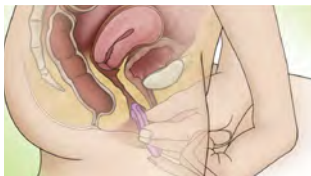
3. Kies een comfortabele lichaamshouding: liggend, gehurkt of staand met één been omhoog.



4. Houd het **Caya**[®] pessarium met één hand vast. Leg daarbij duim en wijsvinger op de gripnoppen op de rand. De pijl wijst in de richting van uw lichaam.



5. Met uw vrije hand opent u uw schaamlippen. Breng het pessarium langs de achterste schedewand zo diep mogelijk in de schede in.



6. Nu controleert u met een vinger of uw baarmoedermond is bedekt door het membraan van het **Caya**[®] pessarium. De baarmoedermond moet volledig bedekt zijn. U moet die door het membraan kunnen voelen. De ingang voelt aan als de punt van een neus.



Als u de baarmoedermond niet hebt gevoeld of het **Caya**[®] pessarium niet voelt: Neem het nogmaals eruit en breng het opnieuw in.

De **Caya**[®] zit correct als de baarmoedermond volledig door het pessarium is bedekt en tussen het achterste schedegewelf en de inham bij het schaambeent ligt.



Als u deze twee dingen hebt gecontroleerd en het **Caya**[®] pessarium goed zit, bent u betrouwbaar beschermd. Nu kunt u geslachtsgemeenschap hebben.

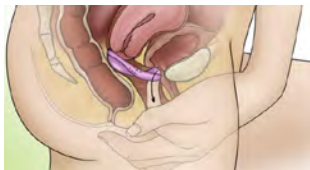
7. Na de geslachtsgemeenschap moet het **Caya**[®] pessarium minimaal 6 uur in de schede blijven zitten.

AANWIJZING: Het **Caya**[®] pessarium mag nooit langer dan 24 uur ononderbroken in de schede liggen, omdat het langer, ononderbroken dragen de groei van bacteriën in de schede kan bevorderen. Deze bacteriën zouden dan kunnen resulteren in een Toxic Shock Syndrome (TSS; toxische schoksyndroom).

Bij herhaalde geslachtsgemeenschap moet extra gel vóór het geplaatste **Caya**[®] pessarium worden ingebracht zonder dit eerst te verwijderen.



8. Voor het verwijderen grijpt u met een vinger in de schede en trekt u het **Caya®** pessarium er aan de vingergreep uit.



9. Reinigings- en verzorgingsinstructies

Na elk gebruik moet het pessarium zorgvuldig met water en zeep worden gereinigd en daarna met een zachte en schone doek worden gedroogd. Het pessarium mag het niet verhit worden om het te drogen. Synthetische reinigingsmiddelen of organische oplosmiddelen mogen daarvoor niet worden gebruikt. Het **Caya®**-pessarium moet elke keer als het gebruikt en gewassen is op het volgende worden gecontroleerd: het mag geen kleine gaatjes of dunne plekken hebben en de veerring (rand) moet volledig ommanteld zijn met silicone.



Na behandeling van een vaginale infectie dient het **Caya®**-pessarium door een nieuw exemplaar vervangen te worden. Het **Caya®** pessarium is herbruikbaar. Bij correcte verzorging en gemiddeld gebruik kan het **Caya®**-pessarium twee jaar worden hergebruikt. Bij tekenen van slijtage moet het pessarium meteen worden vervangen. Noteer daarvoor de dag van het eerste gebruik op de doos van het **Caya®**-pessarium. Glijmiddelen van siliconenolie tasten producten van siliconen aan. Gebruik de aanbevolen anticonceptie-gel of, indien nodig, een in water oplosbaar glijmiddel. Bewaar het **Caya®**-pessarium in zijn doos als u het niet gebruikt.

10. Controleer voorafgaand aan elk gebruik of uw **Caya®**-pessarium nog in orde is.

Het **Caya®** pessarium biedt in combinatie met een zaaddodende gel een betrouwbare bescherming tegen ongewenste zwangerschap. Geen voorbehoedemiddel kan echter 100% veiligheid garanderen tegen ongewenste zwangerschap. **Caya®** beschermt niet tegen seksueel overdraagbare infecties.

AANWIJZING: Bewaar het **Caya®** pessarium altijd buiten het bereik van kinderen.

Bij het gebruik nooit vergeten:

- Altijd gebruiken in combinatie met een zaaddodende gel.
- Bij de baarmoedermond voelen of deze is bedekt door het **Caya®** pessarium
- Laat het minimaal 6 uur na de laatste gemeenschap in de schede zitten.
- Nooit langer dan 24 uur ononderbroken in de schede laten zitten

Niet gebruiken:

- Tijdens de eerste 6 weken na bevalling/geboorte
- Wanneer voor het gebruikelijke pessarium een maat van 60 mm of 85 mm en groter werd gebruikt.
- Bij een sterke daling van de bekkenbodem/baarmoeder (prolaps)

Vraag uw arts/verloskundige indien:

- als u problemen heeft om het **Caya®** pessarium in de goede positie te krijgen (tussen schedegewelf en schaambeent) (zelden)
- u vaginale geneesmiddelen gebruikt (zelden)
- u een operatie aan het onderlijf/de schede hebt ondergaan (zeer zelden)
- u ooit een Toxic Shock Syndrome had (zeer zelden)
- wanneer u andere, persoonlijke medische vragen hebt.

AANWIJZING: Indien u het **Caya®** pessarium een keer hebt vergeten in te brengen, dus onbeschermde geslachtsgemeenschap had, neem dan direct contact op met uw arts om te spreken over een noodanticonceptie.

Informatie in Nederland en België:

Tel: +31 24 6455411
www.caya.eu

Technische gegevens

Materiaal:

medische silicone, nylon

Inhoud:

- een **Caya®** pessarium
- gebruiksaanwijzing
- bewaardoosje



AANWIJZING:

Gebruik het **Caya®**-pessarium nooit samen met glijmiddelen die siliconenolie bevatten. Uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Mag niet aan derden worden doorgegeven.

Afhankelijk van de productie kunnen er lichte kleurverschillen optreden. Die hebben geen invloed op de kwaliteit en de veiligheid van het product.

Veel gestelde vragen

Hoe veilig is het Caya® pessarium?

Geen enkel voorbehoedmiddel kan 100% veiligheid garanderen tegen ongewenste zwangerschap. Het Caya® pessarium is net zo veilig als een klassiek pessarium. Hoe vaker u het Caya® pessarium gebruikt, des te zelfverzekerder wordt u in de omgang met dit voorbehoedmiddel en des te meer veiligheid biedt deze methode u.

Hoe weet ik of Caya® juist is ingebracht en past?

Voel met uw langste vinger (meestal de middelvinger) of het pessarium goed zit: Controleer of het membraan de baarmoedermond bedekt en of de vingergreep goed achter uw schaambeent ligt. Als dit allebei het geval is, dan bent u goed en veilig beschermd.

Hoe lang kan ik het Caya® pessarium gebruiken?

Het Caya® pessarium mag na het eerste gebruik niet langer dan 2 jaar worden gebruikt.

Waarom moet het Caya® pessarium 6 uur na de geslachtsgemeenschap in de schede blijven zitten?

Zaadcellen zijn na deze tijd niet meer actief. Deze 6 uur zijn voor uw veiligheid, om niet ongewenst zwanger te worden.

Waarom mag ik Caya® niet langer dan 24 uur ononderbroken gebruiken?

Meer dan 24 uur ononderbroken gebruik van het Caya® pessarium kan de groei van bacteriën in de schede bevorderen. Deze bacteriën kunnen het toxischeshocksyndroom (TSS) veroorzaken.

Kan ik met het Caya® pessarium meerdere keren achter elkaar geslachtsgemeenschap hebben?

Ja, uw Caya® behoudt zijn positie, maar u moet met behulp van een applicator extra zaaddodende gel vóór de geplaatste Caya® inbrengen.

Kan het Caya® pessarium ook tijdens de menstruatie worden gebruikt?

In principe is dat mogelijk.

Hoe moet ik mij gedragen bij een vaginale infectie?

Bij een vaginale infectie (bijv. schimmels) moet u voor de behandeling contact opnemen met uw arts. Gebruik in de periode van de behandeling condooms en GEEN pessarium. Na voltooiing van de behandeling moet u het Caya®-pessarium door een nieuw exemplaar vervangen.

Kan ik glijmiddel samen met het Caya® pessarium gebruiken?

Ja, maar er mogen echter UITSLUITEND in water oplosbare glijmiddelen worden gebruikt. Gebruik GEEN glijmiddelen met siliconenolie in combinatie met het Caya®-pessarium!!! Er is geen onderzoek gedaan naar de verdraagbaarheid van de anticonceptie-gels met in de handel verkrijgbare glijmiddelen. Een eventueel verminderde werking van de anticonceptie-gels kan derhalve niet worden uitgesloten. U kunt de Caya®-gel ook als glijmiddel gebruiken. De gel bestaat uit melkzuur en cellulose en is vrij van parabenen. Het Caya®-pessarium kan samen met condooms worden gebruikt die voorzien zijn van een laag siliconenolie.

Zou de partner het Caya® pessarium kunnen voelen?

Dat is zeer onwaarschijnlijk. Sporadisch zou hij eventueel de rand van het pessarium kunnen voelen.

Heeft het Caya® pessarium invloed op mijn seksueel gevoel?

Gebruiksters doen melding van een verbeterd libido vergeleken met hormonale anticonceptie.

Wat moet ik doen, wanneer Caya® tijdens de geslachtsgemeenschap pijn veroorzaakt?

Controleer eerst met de vinger of Caya® goed zit. Indien het Caya® pessarium pijn blijft veroorzaken, neem dan contact op met uw arts.

Kan Caya® breken of scheuren?

Er is geen geval bekend waarbij een Caya®-pessarium tijdens seks werd beschadigd.

Hoe kan ik bij het gebruik van het Caya® pessarium de veiligheid positief beïnvloeden?

Belangrijk is het regelmatige gebruik van het pessarium en het gebruik van een zaaddodende gel (bijv. Caya® gel). Bovendien moet het pessarium altijd vóór en niet tijdens de geslachtsgemeenschap worden ingebracht.

Kan het Caya®-pessarium uitgekookt of gedesinfecteerd worden?

Het is voldoende om de Caya® na gebruik met water en zeep te reinigen. Het gebruik van desinfecterende middelen is niet nodig en wordt ook niet aanbevolen. Uitkoken is in principe mogelijk. Na een vaginale infectie dient het Caya®-pessarium door een nieuw exemplaar te worden vervangen.

Caya®

diaphragm gel

Zur Anwendung mit Diaphragmen (Kontrazeption) / To be used with diaphragms (contraception)
Pour utilisation avec des diaphragmes (contraception) / Per l'uso con diaframmi (contraccezione)
Wordt gebruikt in combinatie met pessaria (anticonceptie)

DE Zur Anwendung mit Diaphragmen aus Silikon. Auch verträglich mit Kondomen aus Naturkautschuklatex oder Polyurethan. Wasserlöslich, geruchsneutral und farblos.

EN Gel to be used with silicone rubber diaphragms. Also compatible with natural latex rubber or polyurethane condoms. Water soluble, limpid.

FR Pour utilisation avec des diaphragmes en silicone. Egalement compatible avec des préservatifs en latex naturel ou polyuréthane. Hydrosoluble, incolore.

IT Per l'uso con diaframmi di silicone. Compatibile anche con profilattici in lattice di caucciù naturale o poliuretano. Idrosolubile, inodore e incolore.

NL Wordt gebruikt in combinatie met pessaria die zijn gemaakt van siliconen. Verder kan de gel ook worden gebruikt bij condooms van natuurlijk rubber latex of polyurethaan. In water oplosbaar, reuk en kleurloos.

PZN 02950119
EAN 4013273001250
ACL 3401551699625
Z-Index 15791998
CNK 2951168

Distributors:

Deutschland:

KESSEL MEDintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany
Tel: +49 6105 20 37 20
service@medintim.de
www.caya.eu

Österreich:

Gynial GmbH
Hernalser Gürtel 1
1170 Wien
Tel: +43 1 890 14 54
service@gynial.com
www.gynial.com

Schweiz:

Inopharm GmbH
Eggweg 4
CH-3074 Muri bei Bern
Tel: +41 31 974 2434
info@inopharm.ch
www.inopharm.ch

Nederland en België:

Memidis Pharma b.v.
Postbus 211
6602 GT Wijchen
The Netherlands
Tel: +31 24 6455 411
info@memidis.nl
www.memidis.nl

France:

BIVEA Sarl.
Av Ferdinand de Lesseps 28
F-33610 Canéjan
Tel: +33 557 26 09 00
info@bivea-medical.com
www.bivea-medical.com

Australia:

Medical Industries Australia
87 Mars Road
Lane Cove NSW 2066
T: +61 2 9490 6200
E: sales@medind.com.au
www.medind.com.au

United Kingdom:

Durbin PLC
180 Northolt Road,
South Harrow,
Middlesex, HA2 0LT, UK
T +44 (0)20 8869 6500





MEDintim
personal healthcare



KESSEL MEDintim GmbH
Kelsterbacher Straße 28
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany
Tel: +49 6105 20 37 20
www.medintim.de

CE 0483

Medizinprodukt / Medical device /
Dispositif médical / Prodotto medicale /
Medisch hulpmiddel

Made in Germany

EAN 40 13273 001854

PZN 14017375

ACL 3401551699564

Z-Index 15774309

CNK 2950608



[https://www.facebook.com/
cayadiaphragm.international/](https://www.facebook.com/cayadiaphragm.international/)



www.caya.eu



Nach Anbruch 24 Monate verwendbar
Once opened, can be used for 24 months
Utilisable 24 mois après ouverture
Utilizzare entro 24 mesi dopo l'apertura
Na openen 24 maanden te gebruiken



Temperaturbegrenzung / Temperature restriction /
Limite de température / Limiti di temperatura /
Temperatuurlimiet



Gebrauchsanweisung beachten / Read instructions
for use / Consulter la notice / Consultare le istruzioni
per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen



Latexfrei / Latex-free / Sans latex /
Senza lattice / Latexvrij



Phthalatfrei / Phthalate-free / Sans phtalates /
Senza ftalati / Ftalatenvrij



Nicht gebrauchen, wenn Verpackung beschädigt
Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Niet gebruiken bij beschadigde verpakking



Vor Feuchtigkeit / Nässe schützen (trocken lagern)
Protect from moisture / Keep dry (store in a dry place)
A conserver au sec à l'abri de l'humidité
Proteggere dall'umidità (conservare in luogo asciutto)
Beschermen tegen vocht / natheid (droog bewaren)



Abfall / Waste / Elimination / Afval / Rifiuti



Herstellungsdatum / Manufacturing date
Date de fabrication / Data di fabbricazione
Productiedatum



Chargenbezeichnung/-nummer
Batch number
Désignation/Numéro de lot
Codice/numero di lotto
Partijaanduiding/-nummer



Verwendbar bis / Expiry date / A utiliser jusqu'au /
Utilizzare entro / Te gebruiken tot